

**WARNING / AVERTISSEMENT / ANMERKUNG**



Ce produit n'est pas un E.P.I.  
This product is not a P.P.E.  
Dieses Produkt ist keine P.S.A.



English

**THIS SPECIFICATION SHEET MUST BE KEPT AS LONG AS THE PRODUCT IS IN SERVICE.**

COURANT SA only answers for the uses the product has been designed for, and will not bear any responsibility at all for poor maintenance, and for the negligence of the user in general, that can make the situations in which the product is used even more hazardous. Being equipped with a personal protective equipment against falls from heights does by no means justify exposing oneself deliberately to any risk. No changes or repairs shall be carried out on the product.

This product is guaranteed for 3 years against any faults in manufacture. Limitations of the guarantee : normal wear and tear, alterations and bad storage. Damages caused by accidents, negligence and uses for which the product has not been designed are also excluded from the guarantee.

Français

**CETTE NOTICE DOIT ETRE CONSERVEE PENDANT TOUTE LA DUREE D'UTILISATION DU PRODUIT.**

COURANT SA répond exclusivement des utilisations auxquelles le produit est destiné et n'est responsable en aucun cas du mauvais entretien et en général de la négligence de l'utilisateur qui peut aggraver les conditions de danger dans lequel le dispositif est utilisé. Se doter d'un équipement de protection individuelle contre les chutes ne justifie en aucun cas le fait de s'exposer gratuitement à des risques. Aucune modification ni réparation ne doivent être apportées à cet équipement.

Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de fabrication. Limite de la garantie : l'usure normale, les modifications, le mauvais stockage. Sont également exclus de la garantie les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Deutsch

**DIESER TECHNISCHE DATENZETTEL SOLL SO LANGE WIE DAS PRODUKT BEHALTEN WERDEN.**

COURANT SA ist nur für die Verwendungen des Produkts verantwortlich, wozu es bestimmt wurde. COURANT SA ist auf keinen Fall für die schlechte Produktpflege oder im allgemeinen die Benutzerunachtsamkeit verantwortlich, die die Produktverwendungsstände noch gefährlicher lassen können. Man muß auf keinen Fall grundlose Risiken eingehen, nur weil man sich mit einer persönlichen Schutzausrüstung zur Höhensicherung ausgerüstet hat. Dieses Produkt soll nicht geändert oder repariert werden.

Dieses Produkt hat eine dreijährige Garantie gegen Herstellungsfehler. Die Garantie schließt die normale Abnutzung, die Veränderung(en) und die schlechte Lagerung aus. Sie schließt auch die Schaden aus, die durch Unfälle und/oder Unachtsamkeit verursacht wurden, sowie die Verwendungen, wozu das Produkt nicht bestimmt ist.

# Courant

SPECIFICATIONS / NOTICE TECHNIQUE / TECHNISCHE DATEN

## Cordelette

AUXILIARY CORD  
CORDELETTE AUXILIAIRE

Purchase date / Date d'achat / Einkaufsdatum:

First use / Mise en service / Erste Benutzung:

User/ Utilisateur / Betnutzer: \_\_\_\_\_

This product cannot be sold without its specification warrant

Ce produit ne peut être vendu sans sa notice technique

Dieses Produkt soll mit dem technischen Datenzettel nicht verkauft werden

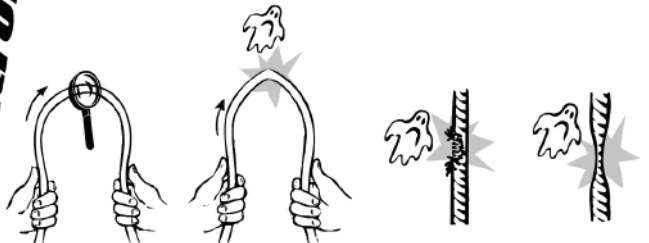
COURANT - 36 boulevard de l'industrie - ZI Ecoflant - 49000 ANGERS - FRANCE  
Tél: (33) 02 41 27 28 00 - Fax: (33) 02 41 27 28 09 E mail: contact@mycourant.com



*Cette cordelette ne peut servir  
ni à l'assurance,  
ni à la descente de personne.*



**Control**



Cordelette en polyamide EN 564. Ne doit pas être utilisé comme corde d'assurance ou de rappel. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu. Responsabilité ATTENTION Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité. Avant d'utiliser cet équipement, vous devez: - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation. - Comprendre et accepter les risques induits. Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles. Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement. Contrôle, points à vérifier COURANT conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Avant et après chaque utilisation, contrôlez l'état de la gaine et de l'âme. Compatibilité Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application. Précautions d'usage Gel et humidité Sous l'effet de l'humidité et du gel, une cordelette est plus sensible à l'abrasion. Nœud Un nœud peut diviser par deux la résistance initiale de la cordelette. Attention aux arêtes tranchantes qui risquent d'endommager la cordelette. Informations complémentaires A. Durée de vie: 10 ans Mise au rebut: Un produit doit être rebuté quand: - Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou textile. - Il a subi une chute importante (ou effort). - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité. - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation. - Quand son usage est obsolète Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Field of application Personal protective equipment (PPE). EN 564 nylon cord. Must not be used as a rappelling or belay rope. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed. Responsibility WARNING Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety. Before using this equipment, you must: - Read and understand all instructions for use. - Understand and accept the risks involved. Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death. This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety, and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for use, do not use this equipment. Inspection, points to verify COURANT recommends an in-depth inspection at least once every 12 months. Before and after each use, check the condition of the sheath and of the core. Compatibility Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Precautions for use a- Ice and moisture A wet or icy cord is less abrasion resistant. b- Knot A knot can reduce the cord's initial strength by half. Use the double fisherman's knot to make a Prusik loop. c- Sharp edges Beware of sharp edges that can damage the cord. Additional information A. Lifetime: 10 years When to retire your equipment: A product must be retired when: - It is over 10 years old and made of plastic or textiles. - It has been subjected to a major fall - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability. - You do not know its full usage history. - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc. Destroy retired equipment to prevent further use.